

KOBRA 240

DISTRUGGIDOCUMENTI

PAPER SHREDDER

SCHRIFTGUTVERNICHTER

DESTRUCTORA DE DOCUMENTOS

DESTRUCTEUR DE DOCUMENTS

Уничтожитель бумаг



KOBRA[®]

(I)

(GB)

(D)

(E)

(F)

(RUS)

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

OPERATING INSTRUCTIONS

BETRIEBSANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE MANEJO

MODE D'EMPLOI

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. ADVERTENCIAS - IMPORTANTES

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA DEL APARATO, ES NECESARIO LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES SOBRE EL USO Y LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS

-Antes de enchufar el aparato comprobar que el voltaje y la frecuencia de red correspondan con los datos de la placa colocada en la máquina

DESENCHUFE LA CLAVIJA DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

-ANTES DE CAMBIAR O VACIAR LA BOLSA DE RECOGIDA DE PAPEL

-ANTES DE LEVANTAR LA MÁQUINA DEL MUEBLE

-ANTES DE EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN O DE INTERVENIR EN LAS PARTES INTERNAS DE LA MÁQUINA

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL: FUNCIONAMIENTO CONTINUO

CON TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN NOMINAL +10%: FUNCIONAMIENTO MÁX. 50 MIN.

RESPECTAR ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS IMPRIMIDAS EN LA PARTE SUPERIOR DE LA MÁQUINA:

1. MISES EN GARDE - IMPORTANT

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION AINSI QUE LES MISES EN GARDE SUIVANTES:

-Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent bien à ceux de votre installation électrique
DEBRANCHEZ LA PRISE DE COURANT DANS LES CAS SUIVANTS:

-AVANT DE CHANGER OU VIDER LE SAC DE RECEPTION

-AVANT DE LEVER L'APPAREIL DU MEUBLE

-AVANT D'EFFECTUER DES OPERATIONS D'ENTRETIEN ET DE REPARATION OU D'INTERVENIR SUR LES PIECES SE TROUVANT A L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE: FONCTIONNEMENT CONTINU

AVEC TENSION DE ALIMENTATION NOMINALE +10%: FONCTIONNEMENT 50 MIN MAX.

RESPECTEZ ATTENTIVEMENT LES MISES EN GARDE SUIVANTES QUI SONT IMPRIMÉES SUR LA PARTIE SUPERIEURE DE L'APPAREIL:

1.ВНИМАНИЕ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШРЕДЕРА:

-Проверьте, чтобы напряжение и частота Вашей электрической сети соответствовали значениям, указанным на наклейке на аппарате;

ОТСОЕДИНЯЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ: Перед тем как опустошить корзину для отходов ;

-Перед снятием режущего БЛОКА с КОРПУСА ШРЕДЕРА;

-Перед каждой переустановкой или сервисной операцией;

-Перед разборкой для ремонта.

НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ: ПРОДОЛЖЕНИЕ РАБОТЫ
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ +10%: МАКСИМАЛЬНО – 50 МИН.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА СЛЕДУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАКИ НА ВЕРХНЕЙ КРЫШКЕ УНИЧТОЖИТЕЛЯ:



CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO



ATENCIÓN!
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA
CORBATAS U OTROS COLGANTES



NON COLOCAR LAS MANOS
EN LA ENTRADA DEL GRUPO DE CORTE



NO DEJAR UTILIZAR EL APARATO
A LOS NIÑOS



MANTENER LEJOS DE LA ENTRADA
EL CABELLO LARGO



NO USAR PRODUCTOS O LUBRIFICANTES
DE TIPO AEREOSOL



CONSULTER LE MODE D'EMPLOI



ATTENTION!
PRECAUTIONS DE SECURITÉ



TENEZ CRAVATES, BRACELETS OU AUTRES OBJETS
LOIN DE L'OUVERTURE



N'INTRODUISEZ PAS VOS MAINS
DANS L'OUVERTURE DU GROUPE DE COUPE



NE LAISSEZ PAS QUE LES ENFANTS
UTILISENT L'APPAREIL



TENEZ LES CHEVEUX LONGS
LOIN DE L'OUVERTURE



N'UTILISEZ DE PRODUITS OU DE LUBRIFIANTS
EN AEREOSOL



ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ!
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ
ГАЛТУКОВ, ЮВЕЛИРНЫХ УКРАШЕНИЙ И ТД



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ ПАЛЬЦЕВ РУК В
ПРИЕМНЫЙ СЛОТ



ДЕТЯМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
УНИЧТОЖИТЕЛЯ БУМАГ



ИЗБЕГАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ПРИЕМНЫЙ СЛОТ
ДЛИННЫХ ВОЛОС



НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АЭРОЗОЛЬНЫЕ СМАЗКИ



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les modèles KOBRA 240 sont des destructeurs de documents utilisés pour la destruction de feuilles simples et surtout de listings d'ordinateur de 9"1/2.

Pour les caractéristiques techniques et la capacité de coupe voir le Tableau page 18.

Tous les modèles KOBRA 240 sont indiqués pour la destruction de CARTES DE CREDIT.

Tous les modèles KOBRA 240 SS4 et SS5 sont indiqués pour la destruction de CD-ROM et DISQUETTES.

INSTALLATION

Pour les appareils électriques, utiliser une prise de courant facilement accessible et proche de l'appareil.

Positionner la tête de la machine (1) sur le Stand (3) en introduisant le support dans le trou du stand. Introduire le bac à papier (2) en le poussant contre la partie arrière du stand.

L'appareil est prêt à l'usage.

Pour vider le bac à papier (2) le sortir du stand et le repositionner ensuite dans le stand métallique.

ATTENTION: Le voyant rouge (C) allumé indique que le bac à papier n'est pas bien introduit et/ou bien placé ce qui empêche le fonctionnement régulier de la machine.

UTILISATION DE L'APPAREIL - FONCTION ENERGY SMART

Après avoir branché l'appareil au réseau électrique, en réglant le bouton (A) sur (I), le voyant vert (B) de STAND-BY et les Indicateurs Optiques Lumineux (E) d'ENERGY SMART s'allument, on peut alors procéder à l'opération de destruction des feuilles. En introduisant les feuilles de papier, l'appareil démarre automatiquement, grâce à deux photocellules (D) qui lisent le passage du papier, et s'arrête automatiquement à la fin de la phase de destruction.

L'appareil se bloque en cas d'introduction excessive de papier à détruire. Pour débloquer l'appareil positionner le bouton (A) sur (R) (en position de marche arrière) et ôter de l'appareil le papier excédant, régler de nouveau le bouton (A) sur (I) (en position de marche avant) et introduire une quantité inférieure de papier.

Il est recommandé de limiter les arrêts de machine dus à des alimentations excessives de papier et de faire fonctionner l'appareil au-dessous de la capacité maximum de destruction afin de préserver la durée des pièces mécaniques et le fonctionnement de l'appareil.

Fonction ENERGY SMART: environ 20 sec. après la fin du cycle de destruction, l'appareil commandé électroniquement, passe en économie d'énergie; les Indicateurs Optiques Lumineux (3) d'ENERGY SMART s'éteignent, assurant une consommation d'énergie pratiquement nulle. Cette fonction conduit à une économie d'énergie annuelle de l'ordre de 10 Kwatts, réduisant de 65 kg l'émission dans l'atmosphère d'Anhydride Carbonique (responsable du trou d'ozone).

Il suffit d'insérer les feuilles dans l'orifice d'accès et de déclencher les photocellules (4) pour remettre en marche automatiquement toutes les fonctions de la machine. La remise en marche est signalée par l'allumage des Indicateurs Lumineux d'ENERGY SMART (E).

L'appareil est doté d'un volet transparent (F) que l'on doit faire pivoter vers la partie postérieure de l'appareil pendant la destruction de papier et doit être pivoté vers l'avant de l'appareil pendant la destruction de CARTES DE CREDIT - DISQUETTES et CD-ROM, pour que les supports magnétiques soient correctement guidés dans le rayon d'action des photocellules et pour protéger l'opérateur d'éventuels fragments qui pourraient être projetés à l'extérieur de la machine par ricochet.

FONCTIONS AUTOMATIQUES

Les modèles KOBRA 240 sont équipés des fonctions automatiques suivantes:

- PHOTOCELLULES (D) pour la mise en marche automatique de l'appareil par la simple introduction du papier;
- ARRET AUTOMATIQUE en cas de sortie du bac à papier avec indication lumineuse du voyant rouge (C).
- DISJONCTEUR qui coupe le fonctionnement de l'appareil en cas de surchauffes. (Lors du déclenchement du disjoncteur, faire reposer l'appareil pendant au moins 10/15 minutes, la mise en marche de l'appareil s'effectuant automatiquement).
- SYSTEME ENERGY SMART qui réduit automatiquement la consommation de l'appareil assurant une consommation d'énergie pratiquement nulle, en régime STAN-BY environ 20 sec. après la fin du dernier cycle automatique de destruction.

ATTENTION:

Si le disjoncteur protège-moteur est intervenu l'appareil ne peut pas être mis en route même si le voyant de stand-by est allumé (C).


SOINS ET ENTRETIEN

Les destructeurs de papier KOBRA 240 ne nécessitent pas d'opérations d'entretien particulières.

Toutefois il est recommandé, pour ce qui concerne les appareils avec coupe à fragment, de lubrifier les rouleaux de coupe, en détruisant une feuille imbibée d'huile livrée avec l'appareil, ceci après 20 minutes de fonctionnement continu.

L'introduction de corps métalliques peut compromettre dans le temps la qualité de coupe ainsi que le bon fonctionnement du groupe de coupe.

NE JAMAIS utiliser d'huile synthétique, de produits à base d'essence ou de graisses en aérosol, de quelque type que ce soit, à l'intérieur de l'appareil ou à proximité de ce dernier.

 Risque d'incendie

ANOMALIES



En cas de problèmes avec le destructeur de documents, contrôlez les symptômes et les solutions décrits ci-dessous.

Au cas où il ne serait pas possible de résoudre le problème, contactez le revendeur Kobra le plus proche.

N'ouvrez pas partie supérieure du destructeur de documents pour tenter de le réparer. Risque de choc électrique et annulation de la garantie.

PROBLÈME	COMMENT SE MANIFESTE-T-IL	CAUSE	SOLUTION
Le destructeur de documents ne démarre pas	- L'Indicateur Optique Lumineux ENERGY SMART (E) ne s'allume pas	- Position Bouton (A)	- Placer le bouton sur la position I.
	- L'Indicateur Optique Lumineux ENERGY SMART (E) s'allume	- La corbeille à déchets (2) n'est pas correctement placée sur la structure métallique (3)	- Pousser à fond la corbeille à déchets sur la structure métallique.
	- La machine ne démarre pas après avoir introduit le papier dans l'ouverture	- Moteur sur protection thermique	- Attendre 15 minutes le temps que le moteur refroidisse.
Le destructeur de documents ne s'arrête plus	- Indicateur Optique Lumineux (E) allumé, groupe en marche	- La prise n'est pas correctement branchée	- Contrôler si la prise est correctement insérée.
		- Absence de tension secteur sur la prise	- Vérifier si la tension secteur est présente sur la prise.
Réduction de la capacité de coupe	- Capacité réduite par rapport à la capacité enregistrée avec un groupe graissé.	- Dépôt et/ou saleté présents sur les cellules photoélectriques (D)	- Retirer les dépôts se trouvant sur les cellules photoélectriques.
		- Groupe de coupe non graissé.	- Graisser le groupe de coupe.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

SELON LA: - DIRECTIVE LVD 2014/35/UE
- DIRECTIVE 2011/65/EU RoHS
- DIRECTIVE 2004/108/CE CEM

LE FABRICANT: ELCOMAN SRL
VIA GORIZIA,9
20813 BOVISIO MASCIAGO (MI) - ITALY-

DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LES MACHINES À DÉTRUIRE LES DOCUMENTS CI-APRÈS SONT CONFORMES AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE LVD 2014/35/UE

KOBRA SERIE: KOBRA240

NORMES APPLIQUÉES:

EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011	EN 61000-3-3 :1995/A2 :2005	EN 61000-4-5 :2006
EN 55014-1 :2006	EN 61000-4-2 :1995/A2 :2001	EN 61000-4-6 :2007
EN 55014-2 :1997 + A1 :2001	EN 61000-4-3 :2006	EN 61000-4-8:1993/A1:2001
EN 61000-3-2 :2006	EN 61000-4-4 :2004	EN 61000-4-11:2004

BOVISIO MASCIAGO, 04.03.14

A.DE ROSA

BUREAU TECHNIQUE



Kobra 240 SS2		1.9 mm	13/15		
Kobra 240 SS4		3.8mm	24/26		
Kobra 240 SS5		5.8mm	27/29		
Kobra 240 C2	240mm	1.9X15 mm	10/12	0,460Kw	230/50Hz
Kobra 240 C4		3.5X30mm	13/15		
Kobra 240 HS		0.8X9.5	6/8		
Kobra 240 HS-6		0.8X5	4/5		

I	MODELLO	LUCE ENTRATA	TAGLIO	CAPACITÀ* A4/70gr	POTENZA	TENSIONE ALIM. (V+/-10%)**
GB	MODEL	THROAT WIDTH	CUT	CAPACITY* A4/70gr	POWER	VOLTAGE (V+/-10%)**
D	MODELL	LICHTE WEITE EINGANG	SCHNITT	LEISTUNG- FÄHIGKEIT* A4/70gr	LEISTUNG	VERSORGUNGSSPANNUNG (V+/-10%)**
E	MODELO	AMPLITUD ENTRADA	CORTE	CAPACIDAD* A4/70gr	POTENCIA	TENSIÓN ALIM. (V+/-10%)**
F	MODÈLE	LARGEUR D'INTRODUCTION	COUPE	CAPACITÉ* A4/70gr	PUISSANCE	VOLTAGE (V+/-10%)**
RUS	ШИРИНА	ШИРИНА СЛОТА	УНИЧТОЖЕНИЕ БУМАГА	КОЛИЧЕСТВО* A4/70 г/м²	МОЩНОСТЬ (кВт)	НАПРЯЖЕНИЕ** (V+/-10%)

(*) Le capacità possono variare in funzione delle variazioni di tensione.

(**) Macchine destinate a mercati per 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ, possono differire nel dato capacità.

(*) Capacity may vary depending on voltages.

(**) Machines set for 115 V/60 HZ and 220 V/60 HZ markets may differ in capacity.

(*) Die Leistungsfähigkeit kann je nach Spannungsänderung unterschiedlich sein.

(**) Bei Geräten, die für Märkte mit 115 V/60 HZ oder 220 V/60 HZ bestimmt sind, kann die Blattleistung von den angegebenen Daten differieren.

(*) La capacidad puede cambiar según la variaciones de tensión.

(**) Máquinas destinadas a mercados con 115 V/60 HZ o 220 V/60 HZ pueden diferir según el numero de hojas.

(*) Les capacités peuvent varier en fonction des tension.

(**) Des machines destinées à des marchés pour 115 V/60 HZ, peuvent avoir des capacités différentes en ce qui concerne les feuilles.

(*) Количество уничтожаемой бумаги может изменяться в зависимости от напряжения.

(**) Уничтожители, рассчитанные на 115 Гц V/60 и 220 Гц V/60 могут отличаться по количеству уничтожаемой бумаги.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



ELCOMAN

Via Gorizia, 9
20813 Bovisio Masciago - MB - Italy
T +39 0362 593584
F +39 0362 591611
kobra@elcoman.it
www.elcoman.it



UNI EN ISO 9001:2008



Cert. No. 9105.EL 16

ISO 9000 REGISTERED QUALITY COMPANY